

ATH-TWX9

ワイヤレスイヤホン
Wireless Headphones

クイックスタートガイド
Quick Start Guide

サポート

本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問(FAQ)をご確認ください。
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

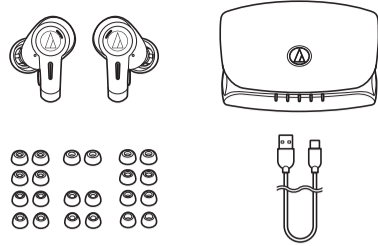


Support

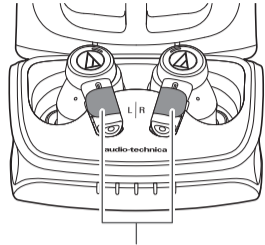
For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.
<https://www.audio-technica.com>



同梱品の確認 / Package contents



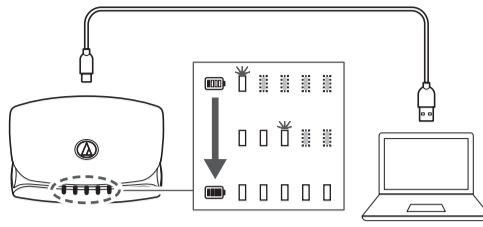
絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seal



絶縁シール
Insulation seal

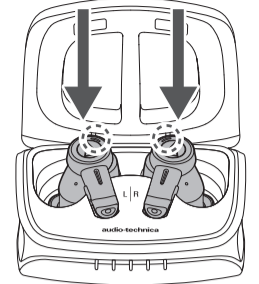
充電する / Charging

イヤホン・充電ケースを充電する
Charging the headphones and charging case



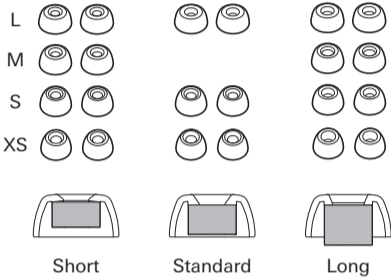
初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。イヤホンと充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンとを充電できます。Fully charge the battery when using for the first time. Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time.

イヤホンを充電する
Charging the headphones



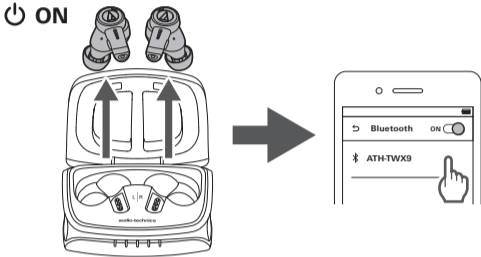
充電ケースを充電しておく、充電用USBケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable.

イヤピースを選ぶ / Selecting the eartips

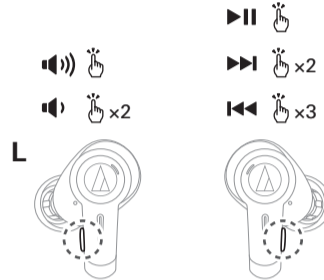


4種類のサイズ(XS, S, M, L)、3種類の導管の長さ(Short, Standard, Long)から、一番耳にフィットするイヤピースを選んでください。お買い上げ時の本体にはMサイズ(Standard)のイヤピースが装着されています。Select the eartips that best fit your ears from the four sizes (XS, S, M, L) and three conduit lengths (Short, Standard, Long). At the time of purchase, the M-size (Standard) eartips are attached to the product.

ペアリングする / Pairing



音楽を聴く / Listening to music



CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「CONNECT」に対応しています。アプリをご利用いただく、さまざまな機能を利用いただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
©2021 Audio-Technica Corporation

139508530-01-01

ver.1 2021.08.15

Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil
Kabellose Kopfhörer
Cuffie wireless

Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Guida rapida

Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

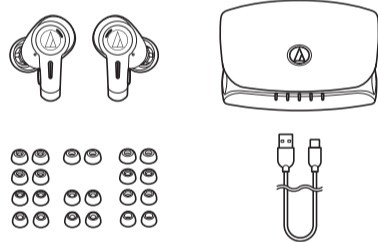
Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

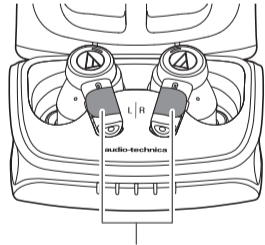
<https://www.audio-technica.com>



Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung /
Contenuto della confezione



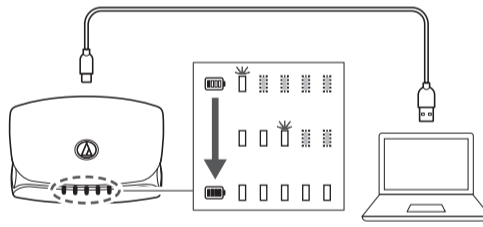
Retirer le film de protection / Entfernen der Schutzfolie /
Rimozione del sigillo isolante



Film de protection
Schutzfolie
Sigillo isolante

Charge / Laden / Carica

Charge des écouteurs et du boîtier de recharge
Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases
Ricarica delle cuffie e della custodia

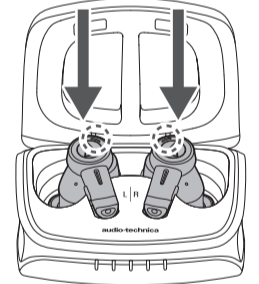


Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation. Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden.

Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente.

Charger les écouteurs
Laden der Kopfhörer
Ricarica delle cuffie

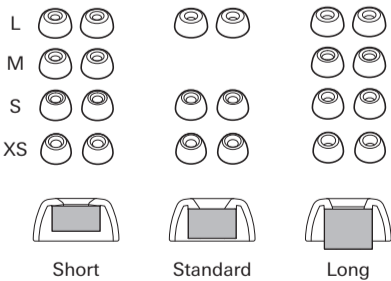


Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB.

Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden.

Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

Sélection des embouts / Auswahl der Ohrstöpsel /
Scelta dei copriauricolari

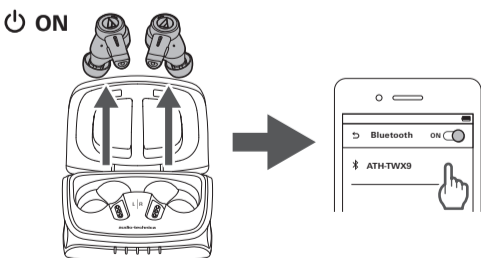


Choisissez les embouts qui conviennent le mieux à vos oreilles parmi les quatre tailles (XS, S, M, L) et les trois longueurs de conduit (Short, Standard, Long). Les embouts de taille M (Standard) sont préinstallés sur le produit.

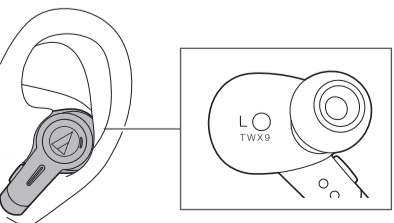
Wählen Sie aus vier Größen (XS, S, M, L) und drei Leitungslängen (Short, Standard, Long) die Ohrstöpsel aus, die am besten in Ihre Ohren passen. Zum Zeitpunkt des Kaufs sind die Ohrstöpsel in Größe M (Standard) am Produkt angebracht.

Scegliere i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie tra le quattro taglie (XS, S, M, L) e le tre lunghezze del condotto (Short, Standard, Long). Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari di taglia M (Standard).

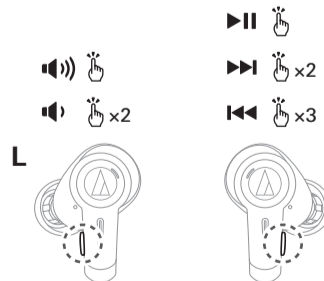
Appairage / Paarung / Associazione



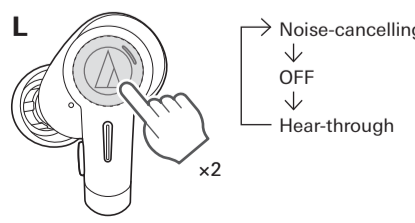
Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer /
Indossare le cuffie



Écouter de la musique / Musik hören /
Ascolto della musica



Fonction Son ambient/Annulation du bruit / Hear-Through/
Rauschunterdrückungsfunktion / Funzione hear-through/cancellazione rumore



CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Auriculares inalámbricos
Fones de ouvido sem fio
Беспроводные наушники

Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Краткое руководство по установке

Asistencia

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Suporte

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

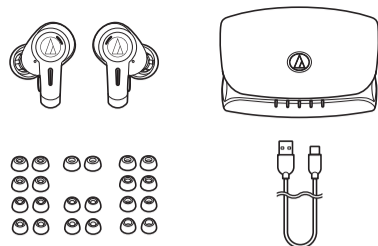
Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

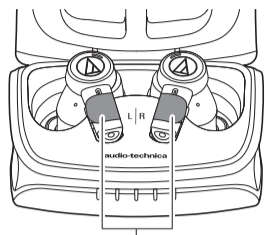
<https://www.audio-technica.com>



Contenido del embalaje / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки



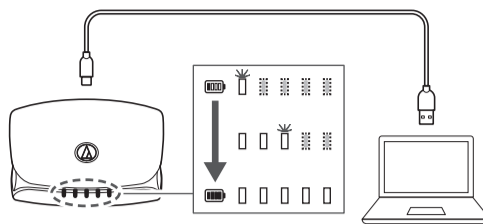
Retirar el precinto aislante / Remoção da película protetora / Снятие изолирующей прокладки



Precinto aislante
Película protetora
Изолирующая прокладка

Carga / Carregar / Заряд

Cargar los auriculares y el estuche de carga
Carregamento dos fones de ouvido e da caixa carregadora
Зарядка наушников и зарядного чехла

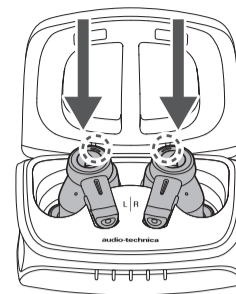


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez.
Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez.
Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор.

Cargar los auriculares
Carregamento dos fones de ouvido
Зарядка наушников

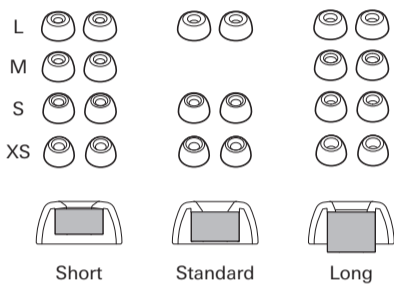


Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB.

Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

Selección de los tapones / Seleção das ponteiros / Выбор ушных вкладышей



Seleccione los tapones que mejor se adaptan a sus oídos entre los cuatro tamaños (XS, S, M, L) y las tres longitudes de conducto (Short, Standard, Long).

En el momento de realizar la compra, los tapones tamaño M (Standard) son los que están acoplados al producto.

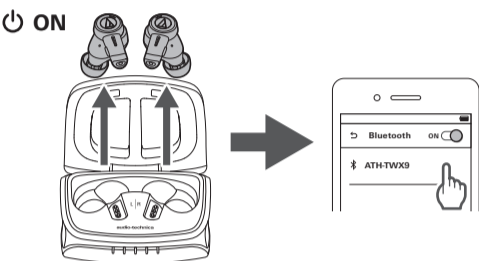
Selecione as ponteiros que melhor se ajustem aos seus ouvidos dentre os quatro tamanhos (XS, S, M, L) e três comprimentos de conduto (Short, Standard, Long).

No momento da aquisição do produto, as ponteiros de tamanho M (Standard) estão encaixadas no produto.

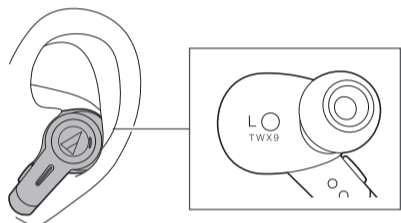
Выберите из четырех вариантов размера (XS, S, M, L) и трех вариантов длины корпуса (Short, Standard, Long) те, которые лучше всего подходят для ваших ушей.

На момент продажи на изделие надеты ушные вкладыши размера M (Standard).

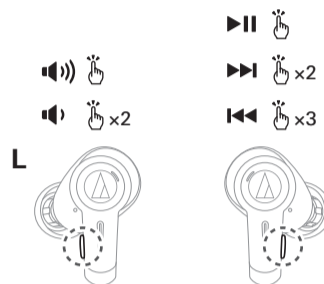
Emparejamiento / Emparelhamento / Сопряжение



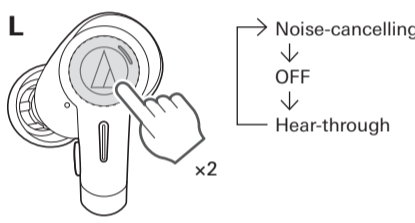
Ponerse los auriculares / Colocação dos fones de ouvido / Надевание наушников



Escuchar música / Ouvir música / Прослушивание музыки



Función de sonido ambiental/cancelación de ruido / Função de som ambiente/cancelamento de ruído / Функция проникновения звука / шумоподавления



CONNECT App

Este producto es compatible con nuestra aplicación «CONNECT». La aplicación permite acceder cómodamente a varias funciones y actualizar el firmware del producto.

Este produto é compatível com nosso aplicativo "CONNECT". O aplicativo fornece acesso conveniente a várias funções e também permite atualizar o firmware do produto.

Это изделие совместимо с нашим приложением CONNECT. Приложение предоставляет удобный доступ к различным функциям, а также позволяет обновить микропрограмму изделия.



无线耳机
無線耳機
무선 이어폰

快速启动指南
快速入門指南
간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品以及解决各种问题的详细信息，请参阅「铁三角」网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

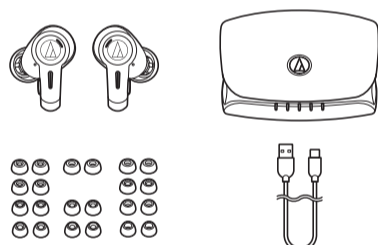
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

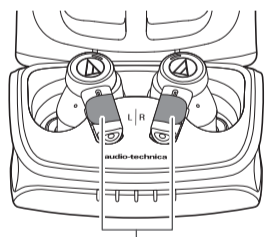
<https://www.audio-technica.com>



包裝內容 / 包裝內容 / 패키지 구성품



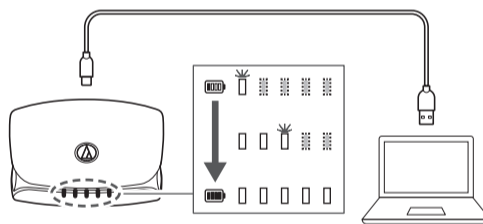
拆除绝缘密封 / 移除絕緣封條 / 절연 테이프 제거



絶縁密封
絶緣封條
절연 테이프

充电 / 充電 / 충전

对耳机和充电盒充电
為耳機與充電盒充電
이어폰 및 충전 케이스 충전

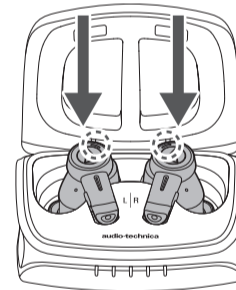


第一次使用时请将电池充满。
将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。

第一次使用时，請先為電池充滿電。
將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오.
 이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다.

对耳机充电
為耳機充電
이어폰 충전

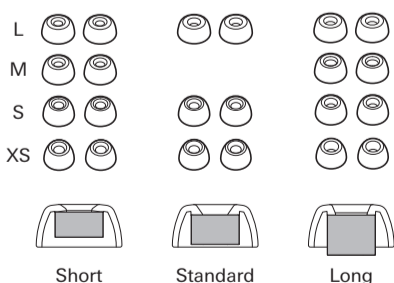


如果对充电盒充电，则无需使用USB充电线即可对耳机充电。

如果您已為充電盒充電，則無需使用USB充電線即可為耳機充電。

충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다.

选择耳套 / 選擇耳塞 / 이어팁 선택



请从四种尺寸 (XS、S、M、L) 和三种导管长度 (Short、Standard、Long) 中选择最适合您耳朵的耳套。

购买时，本产品上已连接有M型 (Standard) 耳套。

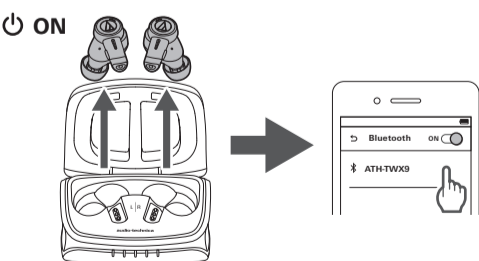
從四種尺寸 (XS、S、M、L) 和三種導管長度 (Short、Standard、Long) 中選擇最適合您耳朵的耳塞。

本產品於出廠時已預先安裝 M 尺寸 (Standard) 耳塞。

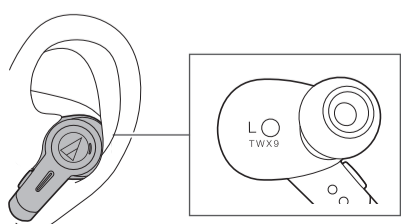
4가지 사이즈 (XS, S, M, L) 와 기둥 길이 (Short, Standard, Long) 중에서 사용자의 귀에 가장 잘 맞는 이어팁을 선택합니다.

구매 시 제품에는 M 사이즈 (Standard) 이어팁이 부착되어 있습니다.

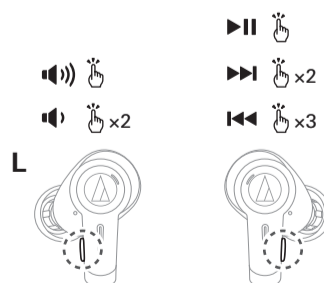
配对 / 配對 / 페어링



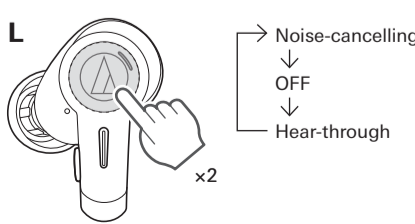
佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용



听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취



外部声音 / 降噪功能 / 外部聲音 / 抗噪功能 / 히어 스루 / 노이즈 캔슬링 기능



CONNECT App

本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品軟體版本更新。

본 제품은 당사의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.

